

CONFERENCE CALENDAR:

- 2008 -

November 6-8 (2008) – Alicante (Spain)

Symposium "Univer-Cities: Translation, Languages and Internationalization". The aim of this symposium is to find out and discuss the exact implication(s) of the various communicative changes entailed by the internationalization (globalization) of language (and translation) strategies. Areas: Languages, multilingualism and society; Translation/Interpreting studies in the global era; Translation and social psychology; Organization theory and univer-cities; Translation and political studies; The international book market; The (print/audiovisual) media world.

Information: E-mail: univercities@gmail.com

Web: www.ua.es/personal/iliescu/univercities

November 7-8 (2008) – Guangzhou (China)

International Conference on Forensic Linguistics: "Forensic Linguistics in the 21th Century: Research and Application". Contents of the conference will deal with all aspects of forensic linguistics/language of law, including: theoretical research on forensic linguistics; legal discourse analysis; legal translation and courtroom interpreting; the application of forensic linguistics; research on legal language teaching; construction of corpus for forensic purposes. Conference language: Chinese and English.

Information: E-mail: cafl_mishuchu@yahoo.com.cn

Web: http://www1.gdufs.edu.cn/chinaflr/english/Article_Show.asp?ArticleID=408

November 7-9 (2008) – Prague (Czech Republic)

EXPOLINGUA Praha 2008. 18th International Fair for Languages, Education and Cultures. The main topics of the seminar programme at EXPOLINGUA Praha 2008 will be: • studying and learning languages abroad • work experience abroad • mini-language courses • translation and interpreting • language tests • e-Learning and computer-assisted language learning (CALL) • foreign language professions.

Information: ICWE GmbH, EXPOLINGUA Praha, Silke Lieber & Claudia Schweder, Leibnizstrasse 32, D-10625 Berlin, Germany. Tel. +49 30 310 18180 Fax. +49 30 310 181829 E-mail: prague@expolingua.com

Web: www.expolingua.cz/index.php?lang=en

November 14-16 (2008) – Salzburg (Austria)

7th Interdisciplinary Symposium European Cultures In Business And Corporate Communication EUCO: “Stakeholder oriented Communication” / Europäische Kulturen in der Wirtschaftskommunikation EUKO: “Anspruchsgruppenorientierte Kommunikation”.

Information: Prof. (FH) Dr. Florian Siems, FH Salzburg GmbH, Studiengang BWI, Urstein Süd 1, Österreich. Tel: +43(0)50221-1108 E-Mail: euko2007@fh-salzburg.ac.at
Web: www.wirtschaftskommunikation.net

November 14-16 (2008) – Berlin (Germany)

EXPOLINGUA Berlin 2008. 18th International Fair for Languages, Education and Cultures. An extensive seminar programme takes place parallel to the exhibition. In cooperation with EUROCALL Germany and the German Academic Exchange Service (DAAD), EXPOLINGUA Berlin 2008 presents a rich and varied programme of workshops and lectures. The main topics of the seminar programme at EXPOLINGUA Berlin 2008 will be: • Mini-language courses • Studying and learning languages abroad • Work experience abroad • Language tests • CALL - Computer Assisted Language Learning • Foreign language professions.

Information: ICWE GmbH, EXPOLINGUA Berlin, project manager: Silke Lieber, Leibnizstrasse 32, D-10625 Berlin, Germany. Tel. +49 30 310 18180 Fax. +49 30 310 181829. E-mail: prague@expolingua.com
Web: www.expolingua.cz/index.php?lang=en

November 18-20 (2008) – Al Ain (United Arab Emirates)

1st International Conference on Translation / Interpretation & the Impact of Globalization. The main goal of the conference is to bring together scholars from all around the world to exchange ideas, share experiences and address current translation theories, issues and techniques in all areas of translation. Keynote speakers with a wealth of experience will be invited to the conference to allow researchers and translators to meet and discuss ideas and explore venues for cooperation in all aspects of translation and interpretation. Special emphasis will be placed on translation in the Middle East, particularly the UAE, and the challenges facing translators.

Information: Department of Translation Studies, College of Humanities & Social Sciences, U. A. E. University, Al Ain, U. A. E. Tel:+971-3-713-4732 Fax:+971-3-713-4961
Web: www.fhss.uaeu.ac.ae/Conference/call_for_papers.html

December 4-6 (2008) – Reykjavik (Iceland)

15th Nordic Network for Intercultural Communication – NIC 2008: Cultures in translation. The conference will have six central themes which will be divided into separate seminars. No topics in the field of intercultural communication are excluded but we particularly welcome proposals on the following themes: • The Glory of Babel: celebrating diversity in languages and linguistics • Bilingualism as a social asset • Dissolution and diffusion of cultures (cultural literacy in a hybrid world) • Literary translations - a gateway into different cultures? • Community interpreting • Nordic identity and language attitudes within the Nordic countries.

Information: E-mail: infovigdis@hi.is Web: http://vigdis.hi.is/page/svf_cultures

December 8-13 (2008) – Havana (Cuba)

World Congress on Specialized Translation 2008: Languages and Intercultural Dialogue in a Globalizing World. Topics: • Information sciences, the Internet and translators: efficacy and efficiency • “Translation is too expensive and too slow,” or the lies behind monolingualism • Translation in international organizations, patents and norms • The translator in dialogue with editors and producers of audiovisual material.

Information: E-mail: cmte2008@unilat.org

Web: <http://dtil.unilat.org/cmte2008/en/presentacion.htm>

- 2009 -

January 22-24 (2009) – Lahore (Pakistan)

Conference on Language and Technology 2009 (CLT09). CLT is a biennial conference series organized by Pakistan Society for Language Processing (PSLP), aiming to bring together students, researchers and practitioners to exchange research and development in the fields of linguistics and processing of speech, script and language. CLT09, the second conference in the series, is being hosted by the Center for Research in Urdu Language Processing at the National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore.

Information: Dr. Sarmad Hussain, CLT09 Secretariat, Center for Research in Urdu Language Processing, National University of Computer and Emerging Sciences, B Block, Faisal Town, Lahore, Pakistan. Tel: +92-42-111 128128 Fax: +92-42-5165232 Email: clt09@crulp.org Web: www.crulp.org/clt09

February 7-8 (2009) – Crete (Greece)

1st International Conference on Language for Specific Purposes on Crete: “Options and practices of LSP practitioners”. The purpose of the conference is to disseminate information related to research, education and good practice of those interested in L S A P. In addition to plenary sessions, workshops and discussions, it will enable participants to network and share information and experiences in the field, catch up with existing developments and take home fresh ideas to implement in their professional and academic context.

Information: Web: <http://lspcrete.wordpress.com>

February 13-14 (2009) – Vaasa (Finland)

XXVIII VAKKI Symposium on LSP, Translation and Multilingualism: “Language and power”. The VAKKI symposium is an occasion for researchers in LSP, translation, multilingualism and related fields to meet in an international and multilingual environment.

Information: Heli Katajamäki. E-mail: hkat@uwasa.fi

Web: <http://lipas.uwasa.fi/hut/vakki/symposium2009/english.html>

February 20-21 (2009) - Palo Alto, CA (USA)

IWIC 2009. ACM workshop on intercultural collaboration. The main theme of this workshop is intercultural collaboration, from both technical and socio-cultural perspectives. Topics will include collaboration support (such as natural language processing, Web, and Internet technologies), social psychological analyses of intercultural interaction, and case studies from activists working to increase mutual understanding in our multicultural world.

Information: Web: <http://langrid.nict.go.jp/iwic2009>

February 14-15 (2009) – Sydney, Australia

IJET-20. International Japanese English Translation Conference: Striving and Thriving. The conference will be presenting a wide variety of content for translators and interpreters in an innovative program

Information: Web: <http://ijet.jat.org/en/ijet-20>

March 3-5 (2009) – Tehran (Iran)

3rd International Conference of Cognitive Science: Cognitive Education. Conference topics will include cognitive psychology, cognitive neuroscience, artificial intelligence, philosophy of mind, and cognitive linguistics.

Information: Conference secretariat, Institute for Cognitive Science Studies, 17 Pezeshkpour Alley, North of Zartosht Street, Vali-e Asr Street, 15948 Tehran, Iran.

Web: www.iccs.ir/e/ E-mail: info@iccs.ir Tel. +98-21-88935057

March 1-7 (2009) – Mexico City (Mexico)

CICLing 2009. 10th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics. Topics: Computational linguistics: • Computational linguistic formalisms • Discourse models • Morphology, syntax, semantics, parsing • Recognition of textual entailment • Word sense disambiguation • Anaphora resolution • Text generation • Lexical resources. Intelligent text processing and applications: • Machine translation • Document classification • Information retrieval • Information • Automatic summarization • Spell checking • Natural language interfaces.

Information: E-mail : cicling2009@cicling.org

Web: www.cicling.org/2009/

March 12-14 (2009) – Rennes (France)

30e colloque annuel du GERAS (Groupe d'étude et de Recherche en Anglais de spécialité) : Du non-spécialisé au spécialisé: les différentes voies menant à la spécialisation de l'anglais / From non-specialised to specialised: routes towards specialised English). Le thème du colloque invite à faire le point sur la multiplicité et l'unité de l'anglais de spécialité, compte tenu de la diversité des domaines (droit, sciences économiques, médecine, biologie ...), et de la variété des publics (formation initiale aux trois niveaux LMD, formation tout au long de la vie, enseignants, chercheurs et personnels de l'université). Parallèlement à ce colloque, une **exposition universelle** de l'anglais de spécialité intitulée « Le monde de l'anglais de spécialité »/ « ESP in the World » réunira une quinzaine d'associations nationales et internationales représentatives des principaux acteurs de l'anglistique.

Information: E-mail : sophie.belan@univ-rennes1.fr

Web: <http://geras2009.univ-rennes1.fr/>

March 21-24 (2009) – Denver, Colorado (USA)

AAAL 2009 Annual Conference (American Association for Applied Linguistics). The 2009 conference's plenary presentations and invited colloquia address the theme of the relevance of applied linguistics to the real world and to other fields of scientific inquiry. Topics: • Analysis of discourse and interaction • Bilingual, immersion, heritage, and language minority education • Language and technology • Language cognition and brain research • Language, culture, socialization and pragmatics • Language, maintenance and revitalization • Language planning and policy • Second language acquisition, language acquisition and attrition • Sociolinguistics • Text analysis (written discourse) • Translation and interpretation.

Information: Local Chair Email: AAAL2009Denver@gmail.com

Web: www.aaal.org/aaal2009

March 26-28 (2009) – Ciudad Real (Spain)

XXVII AESLA International Conference: “Ways and Modes of Human Communication” / “Modos y Formas de la Comunicación Humana”. The conference organized by the Spanish Applied Linguistics Association (AESLA) will cover the following areas: • Language acquisition • Language teaching • Language for specific purposes • Language psychology, child language and psycholinguistics • Sociolinguistics • Pragmatics • Discourse analysis • Corpus linguistics, computational linguistics and linguistic engineering • Lexicology and lexicography • Translation and interpreting .

Information: Secretario del congreso, Javier Enrique Díaz Vera, Universidad de Castilla-La Mancha, Facultad de Letra, Departamento de Filología Moderna, Avda. Camilo José Cela s/n, E-13071 Ciudad Real, España.

Tel. +34 926 295300 extensión: 3114, Fax +34 926 295312

E-mail: JavierEnrique.Diaz@uclm.es or Congreso.AESLA@uclm.es

Web: www.aesla.uji.es/congresoxxvii

March 30 - 3 April – Athens (Greece)

EACL-09. 12th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics. The conference covers a broad spectrum of disciplines working towards enabling intelligent systems to interact with humans using natural language, and towards enhancing human-human communication through services such as speech recognition, automatic translation, information retrieval, text summarization, and information extraction.

Information: e-mail: info@eacl2009.gr

Web : www.eacl2009.gr

April 3-4 (2009) – Monterey, CA (USA)

Monterey FORUM 2009: Principles and Practices of Assessment in the Training of Translators and Interpreters. The forum will focus on principles and practices of assessment in the training of translators and interpreters. We invite translation and interpreting researchers, trainers, practitioners and students to share and discuss their research, practices and experiences with respect to various aspects of assessment.

Information: E-mail: gsti@miis.edu

Web: <http://translate.miis.edu>

April 6-8 (2009) – Lodz (Poland)

PALC 2009. 7th international conference on Practical Applications in Language and Computers. Topics: Contrastive Studies and Language Corpora • Discourse and Language Corpora • ESP and Language Corpora • Expert, Retrieval and Analytical Systems • Virtual Learning Environments • E-testing • Large (multilingual/multimodal) Corpora • Lexicography and Language Corpora • Cognition, Computers and Language • Computer Translation Tools • Machine Translation, Machine-aided Translation, Translation and Corpora • E-books and Corpora and Literature.

Information: E-mail: palc@uni.lodz.pl

Web: <http://palc.ia.uni.lodz.pl>

April 6-8 (2009) – Southampton (UK)

2nd International Conference on English as a Lingua Franca (EFL). The conference will deal with the aspect of English as a Lingua Franca: linguistic, sociolinguistic and psycholinguistic, and/or relating to issues of language policy, language teaching, and language ideology that concern ELF.

Information: Dr Alasdair Archibald, Modern Languages University of Southampton, Avenue Campus, SO17 1BJ, UK. E-mail: aa3@soton.ac.uk

Web: www.soton.ac.uk/ml/research/elf.html

April 6-10 (2009) – Pavia (Italy)

LETiSS International Spring School 2009 on “Standard and non-standard languages in Europe: future and vitality of dialects, language contacts and new linguistic scenarios in today’s Europe“. The aim of the school is to enhance dialogue among young linguists interested in the topics announced in the title, under the guide of leading specialists. This is why the number of participants has been limited, in order to facilitate interactions among them.

Information: E-mail: letiss@iusspavia.it

Web: www.iusspavia.it/eng/centri.php?id=23&sez=2

April 28-29 (2009) – Copenhagen (Denmark)

Eye-to-IT conference on translation processes, sentence processing, and the bilingual mental lexicon. The EU FP6 Eye-to-IT project (2006-2009) has brought together psycholinguists, neurolinguists, eye-tracking specialists, EEG specialists, translation scholars and developers of translation tools. Jointly, they have explored the possibility of developing a research application for studying translation processes intensively and, in parallel with this, to develop a prototype gaze-based support tool for translators.

Information: E-mail: mb.iadh@cbs.dk

Web: www.cbs.dk/forskning_viden/konferencer/eye_to_it

April 30 – May 2 (2009) – Iowa City (USA)

Workshop on Language Acquisition and Interfaces of Cognitive-Linguistic Modules. The purpose of this workshop is to discuss current issues on the interfaces between phonology and syntax, syntax and semantics, syntax and discourse, syntax and the lexicon and their first and second language acquisition.

Information: E-mail: interfaces-workshop@uiowa.edu

Web : www.uiowa.edu/interfaceworkshop/

May 21-22 (2009) – Los Angeles, CA (USA)

ABC 2009. The Association for Business Communication Special Topics Conference: Business Discourse. Business or organizational discourse is often cross- or interdisciplinary and qualitative in its approach and involves the investigation of spoken and written communication in general and language in particular in business settings (Bargiella-Chiappini, Nickerson and Planken (2007). It looks at how people in business organizations achieve their organizational and personal goals using language.

Information: Jolanta Aritz, Program Chair. E-mail: aritz@marshall.usc.edu

Web: www.businesscommunicationconferences.org/ocs/

May 20-22 (2009) – Leuven (Belgium)

International Colloquium on “Translation in Multilingual Cultures”. The recent understanding of the multilingual character of past and present cultures asks for a reconsideration of disciplinary boundaries that are traditionally language-bound. The complex practice called ‘literature’ can no longer be fully apprehended (if it ever could) in linguistic isolation, or within constricting frameworks like ‘space’ or ‘nation’. The questioning of linguistic, spatial or national boundaries in relation to which separate literatures are constructed, urges us to rethink the nature of the relationships between literatures: how to replace the familiar distinctions between ‘source’ and ‘target’ or between ‘import’ and ‘export’?

Information: Reine Meylaerts. E-mails: Reine.Meylaerts@arts.kuleuven.be

Web: www.ivnnl.com/congressen.php?id=21

May 20-23 (2009) – Faeto, Foggia (Italy)

Colloque international : « Troisièmes journées des droits linguistiques » / ”Terze Giornate dei Diritti Linguistici”. À l’heure où la mondialisation montre pleinement son revers, et où le développement durable devient une urgence pour nombre de gouvernements nationaux et d’organisations internationales, il paraît opportun d’analyser et de souligner l’importance sociale et économique de la promotion de la diversité linguistico-culturelle, et d’insérer cette réflexion dans le cadre de la conférence permanente sur les droits linguistiques.

Information: E-mail: giovanni.agresti@portal-lem.com (veuillez préciser dans l’objet du courriel: « Troisième Journée des Droits Linguistiques »). Tel. : +39.347.81.07.634

Web : <http://plurilinguisme.europe-avenir.com/images/Colloques/appelejdl2009.pdf>

May 27-29 (2009) – Ottawa (Canada)

ACLA 2009: “Global Languages, Local Cultures”. From the early spreading of languages such as Greek, Chinese, Latin, and Arabic across broad regions to the present age of globalization, local literary cultures have long had to interact with hegemonic languages and literatures of foreign origin.

Information: E-mail: conference@acla.org

Web: www.acla.org/acla2009/

May 28-29 (2009) - Antwerp (Belgium)

Symposium on: “Aptitude for Interpreting. Towards Reliable Admission Testing.”

Each year, conference interpreting schools organise labour-intensive and timeconsuming admission tests. In the end, they accept a few hundred applicants, and reject many hundreds more, some 75% of those that apply. Of these few hundred accepted students,

just over one half makes it to successful graduation. And what about aptitude and selection for community interpreting and sign language interpreting programmes? It seems that admission tests into interpreting schools need more of our attention. Unlike any other kind of assessment in interpreter training and professional life, admission screening requires predicting whether a candidate will be able to learn to interpret or not. This aspect places special demands on both admission testing and aptitude research, and the aim of this symposium is to explore them.

Information: E-mail: heidi.salaets@lessius.eu or sarka.timarova@lessius.eu

Web: www.lessius.eu/tt/nieuws/Aptitude.aspx

May 28-29 (2009) – Craiova (Romania)

CITS09. Colloque international : « Théorie, pratique et didactique de la traduction spécialisée ». Ce colloque se propose d'aborder le domaine de la traduction spécialisée sous l'angle de la définition des principaux concepts opérationnels et de la présentation des domaines de manifestation (économique, technique, juridique, scientifique, médical, etc.). Le but sera de mettre en évidence le statut et le rôle du traducteur et d'envisager des possibilités de renouvellement méthodologique, en matière de recherche et de pédagogie, afin de perfectionner la formation des traducteurs spécialisés.

Information : e-mail : cits09@yahoo.fr

Web : http://dtiil.unilat.org/colocviu_craiova_2009

May 28-30 (2009) – Tartu (Estonia)

ICLM 2009 – 12th International Conference on Minority Languages. The ICML conference in Tartu will focus on the study of autochthonous minority communities and their language use. New perspectives have emerged for the revitalisation of lesser-used languages due to modern technological development. However, new educational and communicational technologies and tools have not been fully applied in the development of minority communities and their languages. This conference will provide an academic opportunity to discuss which barriers need to be overcome, myths to be broken, processes to be followed and changes to be undertaken.

Information: E-mail: icml@lists.ut.ee

Web: www.icml.ut.ee

June 3-5 (2009) – Tammerfors, Tampere (Finland)

10. Nordiske konferanse om leksikografi. Målet med det vetenskapliga programmet är att ge en så bred bild av den nordiska lexikografien som möjligt.

Information: E-mail: harry.lonnroth@uta.fi eller kristina.nikula@uta.fi

Web: www.nordisk-sprakrad.no/nfl.htm

June 4-6 (2009) – Groningen, Netherlands

Second Conference on Language Contact in Times of Globalization. The Conference will focus on the effects of language contacts as a result of the on-going globalization process, which is, in principle, not a recent phenomenon but of all ages.

Information: E-mail: lctg2@rug.nl

Web : www.rug.nl/let/lctg2/

June 5-6 (2009) – Ávila (Spain)

1st International Seminar on Languages for Business: A Global Approach. The seminar intends to be a meeting point for academics carrying out research on languages for business from multidisciplinary fields. It aims at sharing scholarly views and perceptions on the use of languages for business communication with the purpose of enriching the integration of LSP with professional practices and raising issues related to the discursive practices of business professionals.

Information: E-mail: llantada@unizar.es

Web : http://ice.unizar.es/portfolio/?page_id=97

June 9-10 (2009) – Copenhagen (Denmark)

NORDTERM 2009: Ontologier og taksonomier. Specialtemaet for NORDTERM 2009 er udarbejdelse og anvendelse af ontologier og taksonomier, især hos organisationer og offentlige myndigheder i de nordiske lande. P.t. er der et stort behov for terminologer hos det offentlige, hvor bl.a. terminologiske ontologier bliver brugt til optimering af databasearkitektur, i digitale forvaltningssystemer, til afklaring af virksomhedernes interne/eksterne terminologi og meget mere.

Information: E-mail: nordterm.isv@cbs.dk

Web : www.cbs.dk/nordterm2009

June 26-28 (2009) – Mendoza (Argentina)

INTERPRETA 2009. 2nd International Interpretation Conference. Luego de una exitosa primera edición de INTERPRETA, que superó con creces las expectativas de todos los que la disfrutaron, y que atrajo a colegas de la Argentina, Brasil, Chile, Eslovaquia, España, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Nueva Zelanda, México, Panamá, Paraguay, Sudáfrica, Taiwán, Uruguay, los organizadores nos imponemos nuevos retos: ahondar aún más en el debate y discusión de temas que demostraron ser de interés y que se pusieron sobre el tapete en la edición anterior; además, abrir nuevos espacios (plurales) para estimular la capacitación y crecimiento en nuestra profesión.

Information: E-mail: lucille@interpreta-conference.org

Web: www.interpreta-conference.org/interpreta2009

August 17-21 (2009) – Aarhus (Denmark)

LSP2009 - XVII European Symposium on Languages for Specific Purposes: "Methods and Aims - (Re)Conceptualising LSP Research".

Today, the characteristics of LSP and specialized discourse are seen as increasingly interesting not only by scholars working in the traditional fields of LSP like terminology and genre studies, but also by scholars in other fields like sociology, psychology and communication studies. This widening of the range of scholars studying specialized discourse makes it relevant to set up a contemporary map of the field. And as we see it as one of the central characteristics of studies of specialized discourse that they are driven by problems of the investigated discourse communities rather than mere theoretical concerns, we want the methods and aims behind the studies presented in Aarhus (and thus of LSP studies in general) to be a central concern of the conference.

Information: E-mail: lsp2009@asb.dk

Web: www.asb.dk/article.aspx?pid=17696
